

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

অথ বিজ্ঞায় ভগবান্ সৰ্ব্বাত্মা সৰ্বদৰ্শনঃ । সৈরিক্ৰীয়াঃ কামতাপ্তায়াঃ প্রিয়মিচ্ছন্ গৃহং যযৌ ॥ ১ ॥

মহাহোপকরৈরাচ্যং কামোপায়োপবৃংহিতং । মুক্তাদামপতাকাভি বিতানশায়নামনৈঃ ।

ধূপৈঃ সুরভিভি দীপৈঃ অগ্নগন্ধৈরপি মণ্ডিতং ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অষ্টচত্বারিংশকে তু কৃষ্ণঃ কুজারীরমং । অক্রুরস্য গৃহং গতা গজসাহস্রমাদিশং । সৈরিক্ৰীকামমাপূর্য্য পুরয়িত্বা মনোরথান্ ।  
অক্রুরস্য ততঃ কৃষ্ণেন পার্থীনসাম্বয়ং ॥ ১ ॥

মহাহৈরনৈর্ধৌকপস্বরৈর্গৃহোপকরণৈরন্বিতং কামোপায়ৈস্তদুদ্দীপকৈঃ সুরতবন্ধাদিলেখৌকপবৃংহিতং ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

সৈরিক্ৰীমপি সত্যাক্তমহং শক্তোহস্মি নোদ্ধব । কিমুত ব্রজলোকাংস্তানিতি বাঞ্ছন্থিমামগাং । শ্রীসৈরিক্ৰী নমস্তস্তৈ বংকুপাকৃষ্ট-  
নানবঃ । স্বয়ং গৃহং গতো রত্নমসঙ্কোচং রমাপতিঃ । অথেনি সাক্ষিদ্বয়কং । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণঃ । অথেনি তাদ্ভবস্তাগমনহেতো বিজ্ঞায়  
বহুনি দিনানি ব্যাপ্য তনুখাদুজৌকমাঃ পিত্রাদীনাং প্রত্যেকং সান্বনপ্রায়ং বিশেষণাত্মভূয় কদাচিত্ সৈরিক্ৰীয়া গৃহং যযৌ । কীদৃশ্তাঃ ।  
কামতাপ্তায়াঃ স্বার্থাভিলাষবিশেষণ দক্ষমানায়াঃ তহি' কিমেবোহপি কামী নেত্যাহ । প্রিয়মিচ্ছন্ মংলীতার্থদমাবল্লরাগং মহমর্পিতবতী  
তস্মাদমহমমুখ্যাঃ প্রীতিবিশেষমেব কৃতা অনুগঃ স্যামিতি বিচারয়ন্তিঅর্থঃ ॥ ১ ॥

নহু কুত স্ত্যস্তাদৃশমপি বাঞ্ছিতং বিদিস্তিতবান্ জাতবান্শ্চ তত্রাহ সর্কেতি । সর্কাত্মেন সর্কহিতকারিত্বাতদপি কৰ্ত্ত্বমুচিত্তঃ সর্ক-  
দৰ্শনেন তদপি জাত ইত্যর্থঃ । কামোপায়া মধুতাস্থলাদয়ঃ । উপস্করানেব প্রপঞ্চয়তি মুক্তেত্যাদিনা । মুক্তাদামানি গৃহগ্যাণ্ডে  
পাতাকাশোপরীতি জেয়ং । সুরভিরিতি যথাযথং বিতানাদিভিভিরপি যোজ্যং ॥ ২ ॥

ক্রমসদৰ্ভঃ ।

সৈরিক্ৰীমপি সত্যাক্তমহং শক্তোহস্মি নোদ্ধব । কিমুত ব্রজলোকাংস্তানিতি বাঞ্ছন্থিমামগাং । সৰ্ব্বাত্মা সৰ্বদৰ্শনোহপি ॥ ১ ॥ ২ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

অষ্টচত্বারিংশকেহপাং কুজাঃ রময়িতুং হরিঃ । স্ততো হক্রুরেণ তলোহে গ্রাহিণোক্তং গজাহস্রয়ং ॥ ০ ॥

বিজ্ঞায়োদ্ধবোক্তং বিশেষতো জ্ঞাত্ব তত্র সমাধানং পূর্বমেব কৃতবানিত্যাহ । ভগবান্মহাতর্কৈশ্বর্যাদেব মধুরায়াঃ স্থিতোহপি প্রকা-  
শাশ্বত্রেণ ব্রজমগাদেবেত্যর্থঃ । সর্কাত্মাদেব সর্কমনোরথঃ পুরয়িতুমিত্যর্থঃ । কিন্তুকুবসমাধানার্থং সর্কদৰ্শনঃ । তদা উদ্ধবং প্রতি  
স্বীয়প্রকাশদ্বৈতবিরহপ্রকাশেপ্যাবির্ভাবাদিকমতিরহস্যমপি জ্ঞাপয়ামাসেবেত্যর্থঃ । ততশ্চ পূর্বং বং প্রতিশ্রুতং তং দাতুং তেন  
সহ কুজায়া গৃহং জগামেত্যাহ সৈরিক্ৰীয়া ইতি । মহাহেতি সম্ভোগোৎসবোপযোগিবহুপকরণাবিত্তিমিত্যর্থঃ । কামোপায়াঃ কামো-  
দ্দীপকালৈখ্যবিশেষা ঔষধকিংশাশ্চ ॥ ১ ॥ ২ ॥

অষ্টচত্বারিংশ অধ্যায়ে কুজার সহিত বিহার এবং অক্রুরের গৃহে গমন পূর্বক তদীয় মনোরথ পূর্ণ  
করিয়া তদ্বারা পাণ্ডবদিগের প্রতি সাস্তুনা বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্ ! তদনন্তর সৰ্ব্বাত্মা সৰ্বদৰ্শন ভগবান্ অবগত হইয়া কামসন্তপ্তা  
সৈরিক্ৰী ( কুজার ) প্রিয় বাসনায় তীয় ভবনে আগমন করিলেন ॥ ১ ॥

সেই গৃহ মহামূল্য গৃহোপকরণ সকলে সুসজ্জিত এবং কামোদ্দীপক অর্থাৎ যদবলোকনে কামের  
উদ্দীপন হয় এমন সুরত বন্ধাদি ভুরি ভুরি চিত্রপটে ভূষিত আর মুক্তামালা পতাকা, চন্দ্রাতপ, শয্যা,  
আমন তথা সুরভি ধূপ, দীপ এবং মালা গন্ধে মণ্ডিত ছিল ॥ ২ ॥

গৃহং তমায়ান্তমবেক্ষ্য দাসনাং সদ্যঃ সমুখায় হি জাতসম্ভবা ।  
 যথোগমঙ্গম্য সখীভিরচ্যুতং সভাজয়ামাস সদাসনাদিভিঃ ।  
 তথোদ্ধবঃ সাধুতয়াভিপূজিতো ন্যষীদুর্ব্যাসভিমুখ্য চাসনং ।  
 কৃষ্ণোহপি তূর্ণং শয়নং মহাধনং বিবেশ লোকাচরিতাশ্চতুস্ততঃ ॥ ৩ ॥  
 সা মজ্জনালেপ-ভুকুল-ভুষণ-অগ্ন-গন্ধ-তাম্বূল-সুধাসবাদিভিঃ ।  
 প্রসাধিতাশ্লোপসমার মাধবং সত্রীড়লীলোৎস্নিতবিভ্রমেক্ষিতৈঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীমদ্রামায়ী ।

যথা যথোচিতং ॥ ৩ ॥

প্রসাধিতঃ যোগ্যতানাপাদিত আত্মা দেহো যয়া সা । সত্রীড়ং বল্লীলয়া উপতং স্নিতং তদ্ বেষু বিভ্রমেষু তদবুৈকরীক্ষিতৈরুপ-  
 লক্ষিতা ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবভোজনী ।

অবেক্ষ্য দূরে দৃষ্ট্বা সম্যগভ্যাসেনোখায় । হি পাদপূরণে । তচ্চ করৌ তম্যাঃ সম্ভবক্রমেণ । উল্লাসকার্য্যমাহ জাতসম্ভবা সম্ভবশ্চিত-  
 বরা । অচ্যুতমিতি প্রতিজ্ঞাতচ্যুতিরাহিত্যাভিপ্রায়াং ॥

তথেষ্টাক্ষসমুচ্চরে । উদ্ধবশ্চ সাধু যথা সান্তথা । তয়া সৈরিক্রিয়া । অভিতঃ পূজিতঃ । উর্ব্যাং শ্রবীদদিতি ভক্ত্যা আসনমভিমুখ্য  
 স্পৃষ্টেতি তস্তাঃ শ্রীতার্থং বন্দিত্বৈত্যর্থো বা । মহাধনং অমূল্যরত্নাদিময়মিত্যর্থঃ । তূর্ণং বিবেশেতি পূজায়াং পূর্কমাসনে নিবিষ্টন্তত উখায়  
 সম্বরং গৃহান্তঃ শয্যায়াং স্বরমেবোপবিবেশেত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ । লোকানামাচরিতানি স্বৈরস্বী গৃহমধ্যে রক্তার্থঃ শ্বেচ্ছস্বৈবাস্ত তচ্ছয়া-  
 বিষ্টয়েতি । পর্য্যস্তলক্ষণানি সর্কাণ্যেবাস্তুবৃত্তো হুস্মৃতঃ । স্বীকৃতলৌকিকলীলবাদিত্যর্থঃ । অত ইদমপি রাত্নাবেব বোদ্ধব্যঃ ॥ ৩ ॥

আলেপশ্চন্দনাদিপঞ্চকঃ । গন্ধো বহিসম্পর্কশ্চন্দনাদিনির্ঘাসঃ । সুধাবদাসবো মধু । উপসমার সমীপে শর্টনর্গতা । মাধবং লক্ষ্মী-  
 কান্তমিতি । অহো দীনবিষয়কপাণারবস্ত্রং কিমদ্বর্ণনীমিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

ক্রমসম্বর্তঃ ।

মিতি সাক্ষাৎ স্থিতস্য স্বপ্রভো গোঁরবাং ইতি জ্ঞেয়ং । অথ উদ্ধবগমনানন্তরং শ্রীগোকুলস্য কিঞ্চিদাশ্বাসনে জ্ঞাতমেব ॥ ১ ॥—৬ ॥

বিখনাপচক্রবর্তী ।

যথা যথোচিতং ॥

উর্ব্যাং ন্যষীদদিতি কৃষ্ণপ্রিয়য়া তয়া স্বহস্তদত্তাসনে দাসস্য তস্যোপবেশানোচিত্যাং । অভিমুখ্য স্বহস্তেন স্পৃষ্টেতি তস্তাজ্ঞাপা-  
 লনার্থঃ । শয়নমন্তর্গতস্থিতশয্যাং ॥ ৩ ॥

গন্ধোহস্তকপুপঃ প্রসাধিতঃ রতিযোগ্যতানাপাদিত আত্মা দেহো যয়া সা ॥ ৪ ॥

সে যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণকে গৃহে সমাগত দেখিয়া সেই কুজা তৎক্ষণাৎ আসন হইতে উখিত  
 হইল এবং সখীগণের সহিত প্রত্যুদগমন করিয়া আসনাদি দান দ্বারা তাঁহার যজ্ঞপ পূজা করিল, উদ্ধবে-  
 রও তজ্ঞপ উত্তম রূপে অর্চনা সম্পাদিত হইল । অনন্তর উদ্ধব আসন-গ্রহণ-পূর্বক ভূতলে উপবেশন  
 করিলেন, শ্রীকৃষ্ণও শীঘ্র মহাহ' শয্যায় প্রবিষ্ট হইলেন । লোকাচারের অনুবর্তনই শ্রীকৃষ্ণের ভ্রত  
 ছিল, স্ততরাং ঐ রূপ করিলেন ॥ ৩ ॥

সে যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণ শয়নারূঢ় হইলে সৈরিক্রী স্নান, অনুলেপন, বসন, ভুষণ, গাল্য, গন্ধ,  
 তাম্বূল-প্রভৃতি উপকরণ দ্বারা আপনার দেহকে শ্রীকৃষ্ণের উপভোগ যোগ্য করিয়া তাঁহার নিকটে  
 অতিসার করিল, সেই সময় ঐ ঘোষার কটাক্ষ, সলজ্জ এবং লীলাবংশতঃ উদগত হাস্য সমন্বিত  
 বিলাসে বিভূষিত হইয়াছিল ॥ ৪ ॥

আহুয় কান্তাং নবসঙ্গমহিরা বিশঙ্কিতাং কঙ্কণভূষিতে করে ।

প্রগৃহ শয্যামধিবেশ্য রাময়া রেমেহনুলেপার্পণপুণ্যলেশয়া ॥ ৫ ॥

সানঙ্গতপ্তকুচয়োররসস্তথাংকো জিহ্বন্ত্যনন্তচরণেন রুজো মৃজন্তী ।

দোৰ্ভ্যাং স্তনান্তরগতং পরিরভ্য কান্তমানন্দমূর্তিমজ্জহাদতিদীর্ঘতাপং ॥ ৬ ॥

সৈবং কৈবল্যনাথং তং প্রাপ্য দুঃপ্রাপনীশ্বরং । অঙ্গরাগার্পণেনাহো দুর্ভগেদমযাচত ।

ঐধরশ্যামী ।

অনুলেপাতদন্ততয়াঃ পুণ্যং নাস্তীতি দর্শয়িতুং পুণ্যলেশয়েতুক্তং নতু পুণ্যস্তান্নববিবক্ষয়া ॥ ৫ ॥

কুচাদীনাং রুজো মৃজন্তী জিহ্বন্তী চরণং ॥ ৬ ॥

কামমেব প্রাকৃতদৃষ্টা অযাচত । ন চ গোপা ইব সা তন্নিষ্ঠেতি দুর্ভগেতুক্তং । কৃতার্থত্বেন তত্রা ন সন্দেহঃ ॥ ৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

নবসঙ্গমহিরা বিশঙ্কিতামিত্যনেন তয়াঃ প্রাচীনতৎস্পর্শপ্রভাবেণ তয়াস্তদেব শরীরং পরমদিব্যকুমারীভাবায় সম্পন্ন-  
ত্যেতদ্ব্যঞ্জিতং । কঙ্কণভূষিত ইতি সুকোমলাঙ্গীভাং কঙ্কণোপরিষেব প্রগৃহেতার্থঃ । তাদৃশাহুগ্রহে তন্নিবেব হেতুরিত্যাহ অমু-  
লেপেতি । তৈ বর্জ্যাতাং । যদ্বা । অনুলেপার্পণলক্ষণং পুণ্যং লাস্তি আত্মসাৎকুর্কন্তীতাহুলেপনলাঃ তেষামীশয়া অনুলেপার্পক-ভক্তবর্গ-  
শ্রেষ্ঠয়েতার্থঃ । স্বয়ং ভগবতি শ্রীকৃষ্ণে তত্রাপি সাক্ষাৎ তত্রাপি সময়বিশেষেহনুলেপার্পণং ॥ ৫ ॥

অনঙ্গতপ্তেত্যস্যা উরসাক্ষিভ্যামপ্যাহুযঙ্গঃ । অনঙ্গতপ্তেতি অসমস্তত্বেহপি সপ্তত্বাৎ অনন্তসাপরিচ্ছিন্নমাধুর্যাতয়া চ তত্ত্ব তথা  
নাম্নচরণেন স্বয়ং তেন বা তত্র তত্র নিহিতেন রুজঃ কামপীড়া মৃজন্তী অপসারয়ন্তী এতচ্চ রত্যন্তে জেয়ঃ স্তনান্তরগতং স্তনরূপাবকাশং  
প্রাপ্তং । অন্তরমবকাশাবধীতি অমর-নানার্থাৎ । অতএবানন্দমূর্তিঃ তত্রাপি কান্তঃ মধুরভাববিশেষময়ঃ অতএবাত্যন্তদীর্ঘমপি তদপ্রাপ্তি-  
তাপং সদ্যো জহৌ ॥ ৬ ॥

ঈশ্বরঃ পরমস্বতন্ত্রঃ অতএব পরমদুঃপ্রাপঃ তত্রাপি অঙ্গরাগার্পণমাজেণ । এবমুক্তপ্রকারেণ তত্রাপি কেবলশুদ্ধভক্তস্তত্ত্ব ভাবঃ

ক্রমসম্বর্তঃ ।

সৈবমিতি দ্বয়ং ॥ ৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

নবসঙ্গমেতি বিশঙ্কিতেতি পদাভ্যাং মন্দমিহঃ প্রতি তয়া অনন্তভোগাৎ জ্ঞাপিতং । তত্র তস্তাঃ মহামুন্দর্যাঃ অপি কুজ এব  
রক্ষক আসীদিত্যিতি ভাবঃ । অনুলেপার্পণলক্ষণং স্তংপ্রাপকঃ পুণ্যলেশো যস্তা ইতি । নতু সাধনসিদ্ধানাং ব্রজস্বীণাং পুরস্বীণামিব বা  
পুণ্যপুঞ্জ ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

কুচাদীনাং রুজো মৃজন্তী চরণং জিহ্বন্তী চ ॥ ৬ ॥

সা তং কৈবল্যেনৈব নাথং অযাচত । কেবলয়া ময়ৈব সহ রমস্ব নহন্যয়া কয়াচিদপি ইতি প্রার্থয়ামাসেতার্থঃ । তথাভূতবরত  
কৃষ্ণেনাপ্রদাস্যমানত্বাৎ হর্ভগা ॥

হে রাজন্ ! নবসঙ্গম লজ্জায় বিশঙ্কিতা সেই কান্তাকে আহ্বান করিয়া শ্রীকৃষ্ণ তাহার কঙ্কণালঙ্কৃত  
হুই কর ধারণ করিলেন এবং শয্যায় উপবেশন করাইয়া রমণের উপক্রম করিলেন । হে মহারাজ !  
কুজার চন্দনার্পণ ভিন্ন অন্য কোন পুণ্যকার্যের লেশও ছিল না, কিন্তু ঐ পুণ্যের মাহাত্ম্য দেখুন ॥ ৫ ॥

সে বাহা হউক, সেই যোষা অনন্তের চরণদ্বয় আশ্রয় করিয়া আপনার কামসন্তপ্ত স্তনদ্বয়,  
বক্ষঃস্থল, তথা নয়নদ্বয়ের পীড়া নিবারণ করত হুই স্তনের মধ্যগত আনন্দমূর্তি কান্তকে বাহুদ্বয়ে  
আলিঙ্গন করিয়া দীর্ঘকালীন সন্তাপ পরিত্যাগ করিল ॥ ৬ ॥

হে রাজন্ ! সেই কুজা কৈবল্যনাথ দুঃপ্রাপ্য পরমেশ্বরকে অঙ্গ রাগার্পণ দ্বারা প্রাপ্ত হইয়া প্রাকৃত  
দৃষ্টিতে কামই যাক্ষা করিল, গোপাঙ্গনাদের ন্যায় তন্নিষ্ঠা হইল না, অতএব সে এক প্রকার দুর্ভগা ।

সহোষ্যতামিহ প্রেষ্ঠ দিনানি কতিচিন্ময়া। রমস্ব নোৎসাহে ত্যক্তুং সঙ্গং তেহম্মুরূহেক্ষণ ॥ ৭ ॥  
তস্মৈ কামবরং দত্ত্বা মানয়িত্বা চ মানদঃ। সহোদ্ধবেন সর্বেশঃ স্বধামাগমদৃদ্ধিমৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীপরশ্রামী।

কাম এব বরস্তং দত্ত্বা মানয়িত্বা চালঙ্কারাদিদানৈঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

কৈবল্যমেকান্তরতিঃ। কৈবল্যসম্মতপথস্থত্ব ভক্তিবোগ ইত্যত্র কৈবল্যমিত্যেব সম্মতঃ পস্থা যো ভক্তিবোগ ইতি স্বামিবাখ্যানাৎ।  
যথা বর্ণবিধানমণবর্ণশ্চ ভবতীত্যাদি-পঞ্চমস্কন্ধ-পদ্যানুসারাক্রান্তস্ত নাথং তৎ প্রদানপ্রভুং তত্বেয়া প্রাপ্য প্রকর্ষণে লক্ষ্মী চূর্ভগা পূর্নঃ  
কুজাঙ্গদাসীত্বলক্ষণদোৰ্ভাগ্যযুক্তাপি নতু শ্রীগোপীবং স্বতঃ শ্রীবিজয়িতত্তদগুণযুক্তা অহো আশ্চর্য্যং ইদং বক্ষ্যমাণং স্তম্ভভং পদমযাচত।  
অস্যা চূর্ভগাবস্থস্য প্রাচীনত্বেন নির্দেশঃ কিমেনে কৃতং পূৰ্ণমবধূতেন ভিক্ষুণেত্যাদিবং ॥

তদেবাহ সহেতি। আহোষ্যতামিতি পাঠঃ সর্বত্র সতু পুনরুক্তঃ অযাচতেত্যুক্তত্বাৎ। যাচনমেব বিবৃণোতি সহেতি। ইহ মঙ্গু হে  
ময়া সহোষ্যতাং ত্বয়া তত্র প্রয়োজনমাহ রমস্বেতি। তত্রাপি ময়া সহেতি যোজ্যং। নহু মমানাত্র কৃত্যানি বহুতরাণি সম্ভূতি চেত্তত্রাহ  
নোৎসাহ ইতি। অতঃ যত্র যাত্রসি তত্রৈবাহং যাব্যঃ অন্যথা প্রাণং ত্যক্ত্বামীতি ভাবঃ। কুতঃ। হে প্রেষ্ঠেতি। প্রাণাদীনাং স্বমেব  
পরমালম্বন ইতি ভাবঃ। তৎ কুতঃ হে অম্মুরূহেক্ষণ পরমসৌন্দর্য্যাদি-গুণযুক্তত্বেনাষ্টমদীয়সর্বেশ্বরিত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

কামঃ সহোষ্যতামিত্যাदिना तथा प्रार्थितः स्मरौपदेशः स एव वरौहतीष्ठार्थः आगत्यागत्य रंस्य इति तत्सङ्गल्लङ्घकस्तं इति  
श्रीगोपीबन्धुप्रेमविशेषाभावो दर्शितः यत्ते सुजात-चरणामुकहमित्यादिरीत्या तासां तदीयसुखैकसुखदत्तादस्यास्तु सुख-  
मात्रोद्देशात् किञ्च लक्ष्मीसहस्रकोटीनामप्याविर्भावेन प्रभोः। सैरिक्त्याः स्वीकृतिः सेयं वानक्ति न परां कृपां। तत्र च तस्य  
स्वाभाविककर्तृणैव कारणमित्याह मानद इति। उद्धवेन सहित इति यथा तेन सह गतं सुखा एवागतः। तच्च लोकाचरितमनुभूत्या  
तस्य परमधर्मनिष्ठस्य सङ्गनापलपार्थमिव। वस्तुतस्तु। परमप्रणयेनेति भावः स्वधाम श्रीवसुदेवात्तुर्हं। तत्र तत्र च तत्तु लीलेच्छेव  
कारणमित्याह सর্वेश इति। अक्षिमं सर्वविधा प्रियजनतत्संबोधकणसम्पन्नमिति तत्रागमनयोगात्तोज्ञा। अत्रेयं नाथुर-  
हरिवंशकथेति श्रूयते। पूर्वजन्मनीयं राजकन्यानीं तत्र नारदां श्रीभगवद्गुणगानश्रवणेन तस्मिन् ज्ञातामुरागा बभूव। पश्चाच्च  
श्रीनारदः प्रति तस्या योग्यावरे राज्ञा पृष्ठे स उवाच। तामेव कन्यां पुच्छाम कोहति प्रायस्तथा इति ततश्च पृष्ठा सापुवाच यः  
भवान् सर्कोत्तमश्चेन गायति स एव मम वर इति। ततः श्रीनारदेन तं प्रार्थयामस्तुतानां दर्शितारामपि जन्मकोटिभिरपि वर-  
यिष्यामीति तद्वचनं श्रुत्वा विवाहश्च च सा तं प्राप्ति साधनमुपदिष्टा चिरं तपस्तपुवती तदाकाशवागी ज्ञाता जन्मास्तरे भवती कुञ्जिका  
सती यं स्पर्शेन सौन्दर्यं लप्साते सोहहं तव पतिः श्रामिति ततश्च कंसमस्त्रिवर-वैश्वगृहे सा तथैव ज्ञाता कंसेन तां प्रार्थय  
निजगङ्गयुक्तो निर्दिष्टेति। एवमद्वरागार्पणेनाहो इति यथाधुनिकदृष्टमेवेति ज्ञेयं। कलभेदकथामयमेवेति वा ॥ ८ ॥

क्रमसन्दर्भः।

काम एव वर आगत्य रंस्य इतिलक्षणं स्तं। श्रीकृष्णस्य तदीयपाण्डवीयं च सौहृदांशं प्रकाशय तत्र गतत्वात् प्रथमतोऽक्रूर-

श्रीविश्वनाथचक्रवर्ती।

तत्रापि कतिचित् बुद्धानि ইহাস্তুর্হ এব উষাতাং নতু বহির্নিষ্ক্রম্যতাং। ভোজনপানাদি ব্যবহারসিদ্ধিরেতদগ্ধমধ্য এব সর্কা-  
বর্তত ইতি ভাবঃ। সহোষ্যতামাহোষ্যতামিতি চাত্র পাঠদ্বয়ং ॥ ৭ ॥

কামবরং দদ্বেতি মৎকর্তৃকপূর্ণসন্তোষ এব তবাভিপ্রেতঃ সচ সামান্যস্বীকৃতিঃ। তে সেৎসাতীতি প্রতিশ্রুত্যোত্যাৎ। মানয়িত্বা  
তত্র তাং সম্মতাং কারয়িত্বা নিরন্তর-রমণং তু হৃদিষ্টং ন সম্ভবেৎ কিমদন্তীভয়াদিতি চোক্তাগমং গমনাগমনয়ো কৃদ্ধবসাহিত্যং লোক-  
বিতর্কাভাবায় তস্য মহাপিষ্ট শিরোমণিহেন সর্কত্রখ্যাতত্বাৎ কুজ্যেৎ ভূশক্রে বিবৃত্তিজ্যেয়া পূর্ববাখ্যানাৎ ॥ ৮ ॥

সে সপ্রেম বচনে শ্রীকৃষ্ণকে কহিল, হে প্রেষ্ঠ এখানে কিয়ৎ দিবস আমার সহিত বাস কর এবং আমার  
সঙ্গে ক্রীড়া কর, হে অম্মুরূহেক্ষণ! তোমাকে পরিত্যাগ করিতে আমার উৎসাহ হইতেছে না ॥ ৭ ॥

এইরূপে মানদ শ্রীকৃষ্ণ তাহাকে কামরূপ বর দিয়া এবং অলঙ্কারাদি দান দ্বারা তাহার সম্মান  
করিয়া উদ্ধব সহিত স্বীয় সমৃদ্ধ ধামে প্রত্যাগমন করিলেন ॥ ৮ ॥

দুরারাদ্যং সমারাদ্য বিষ্ণুং সর্বেশ্বরেশ্বরং । যো বৃণীতে মনোগ্রাহমসম্ভাৎ কুমণীষ্যসৌ ॥ ৯ ॥  
 অক্রুরভবনং কৃষ্ণঃ সহ রামোদ্ধবঃ প্রভুঃ । কিকিচ্চিকীর্ষয়ন্ প্রাগাদক্রুরপ্রিয়কাম্যয়া ॥ ১০ ॥  
 স তান্ নরবরশ্রেষ্ঠানারাদীক্য সবাকবান্ । প্রত্যাখ্য প্রমুদিতঃ পরিষজ্যাভিনন্দ্য চ ।  
 ননাম কৃষ্ণং রামঞ্চ স তৈরপ্যভিবাদিতঃ । পূজয়ামাস বিধিবৎ কৃতাসনপরিগ্রহান্ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মনোগ্রাহং বিষয়স্বথঃ। অসম্ভাৎ তুচ্ছস্বাৎ ॥ ৯ ॥

কিকিচ্চিকীর্ষয়ন্ হস্তিনাপুরপ্রস্থানং কারয়িতুমিচ্ছামিত্যর্থঃ। অক্রুরপ্রিয়কাম্যয়া চ ॥ ১০ ॥

আরাং দ্রুতএব ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষনী।

তদেবং তৎকথাং সমাপ্য তন্মালৌকিককামিনীবৎ প্রতীয়মানদেহপি নিলাঃ নিরাকুর্যন্ প্রশংসামেব ব্যনজি দুরারাদ্য-  
 মিতি। বিষ্ণুং সর্বব্যাপকঃ পরিপূর্ণঃ স্বয়ং ভগবন্তমিত্যর্থঃ। অতঃ সর্বেষামীশ্বরানাং মহৎ অষ্টাদিপুরুষাণামপীশ্বরমাবির্ভাবাদিহেতুং সর্ব-  
 বরেশ্বরমিতি পাঠে সর্বেষাং বরগীর্জনামথানাং মুক্তিভক্তিপর্যায়ানামীশ্বরং প্রদানসমর্থং অতএব দুরারাদ্যঃ তাদৃশমপি সমাগারাদ্য  
 যো মনোগ্রাহঃ বস্তু বৃণীতে স্বপ্ৰীতিজনকদেহেন প্রার্থয়তে। অগাবেব জনঃ কুমণীষী কুংসিতবুদ্ধিঃ। তত্র হেতুরসম্ভাৎ অতি-  
 তুচ্ছানিত্যানর্থকার্যার্থবরণাৎ। এবাতু বাস্তবস্যা গোচরানন্মুর্তিঃ শ্রীভগবন্তমেব তাদৃশদেহেন প্রার্থিতবতীতি পরম-স্ববুদ্ধিরেবে-  
 তার্থঃ। যথৈব প্রার্থিতং শ্রীপ্রহ্লাদেন। যাঃ শ্রীতিরবিবেকানাং বিষয়েধনপায়িনী। স্বামনুশ্রুতঃ সা মে হৃদয়ান্নাপসর্পমিতি। বিষ্ণু-  
 পুরাণে শ্রীপ্রহ্লাদপ্রার্থনমপি তথৈবেতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীমৈরিদ্র্য ইবাকুরায়াপি দত্তং বরং সম্পাদয়ন্তদুৎসাহং গন্ত ইত্যোতদংশেন প্রদত্তদাত্তাত্মলীলাক্রমাচ্চাহ অক্রুরেতি। রামোদ্ধ-  
 বাভ্যাং সহিত ইতি আর্ঘ্যসমবিত্ত ইতি ভগবতা পূর্বং তথাসীকারাৎ। তথাগ্রহঃ বিনা স্বাতন্ত্র্যেণ তাদৃশকার্যবিধানানৌচিত্যাত্ত।  
 রামসাহিত্যমুদ্বাসাহিত্যক সর্বত্রৈব তস্য তদনুগতত্বাৎ। কার্যবিশেষনির্ধারণার্থঃ মন্ত্রিবরস্তাপেক্ষত্বাচ্চ ॥ ১০ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্য তদীয়ঃ পাণ্ডবীক্য মৌহদাংশং প্রকাশ্যেব তত্র গতত্বাৎ। প্রথমতোহক্রুরস্তাপি তাদৃশো ভাবো জাত ইত্যাহ স  
 ইতি নরবরেষু শ্রেষ্ঠান্। আরাদ্যদর্থঃ প্রায়শ্চল্লশালিকাহাপবিশ্রু স্থাপরিষ্ঠা দূরাদেব স্বয়ং বিলোক্য প্রমুদিতঃ সন্ প্রত্যাখ্য প্রত্যা-  
 কাম্য চেতি জ্ঞেয়ং। ততঃ পরিষজ্যা শুভাংশসনাদিনাভানন্দং। অভিনন্দ্য চেতি পাঠে যুগ্মকঃ।

পশ্চাদাতিথ্যকরণে ভক্ত্যাংশমবলম্ব্য স্বভাবোদয়েনৈখ্যাক্তে শুদহুক্রমেণৈব কৃষ্ণং রামঞ্চ ননামেত্যর্থঃ। উদ্ধবস্ত বৈষ্ণবে বহুসংকৃত্য  
 ইত্যেনেব বহু চিত্তেব সচ্চকারেতি জ্ঞেয়ং। তত্রাপি পূর্বদ্রুত্যা তৈঃ শ্রীকৃষ্ণাদিত্যভিনন্দিত এব। অভিবাদিত ইতি পাঠান্তরং ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্যাপি তাদৃশো ভাবো জাত ইত্যাহ ॥ ৮ ॥—১০ ॥

সত্যমিতি পশ্চাদাতিথ্যকরণে ভক্ত্যাংশমবলম্ব্য স্বভাবোদয়েনৈখ্যাক্তে শুদহুক্রমেণৈব। কৃষ্ণং রামঞ্চ ননামেত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥—১৬ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

প্রদত্তাং প্রেমসীতাবেন ভক্ততো জনান্ শিক্ষয়তি দুরারাদ্যমিতি। মনোগ্রাহং স্বৈচ্ছিয়স্বথং তেন কৃষ্ণেচ্ছিয়স্বথ এব সর্বথা দৃষ্টা  
 বদানুযজিকং স্বৈচ্ছিয়স্বথং জ্ঞাতদান দোষঃ। ভক্তিমাত্রৈককামিদেহপি সংসারধ্বংসবদিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৯ ॥

অক্রুরপ্রিয়কাম্যয়েব কিকিচ্চিকীর্ষয়ন্ দাসস্ত স্ববিষয়কপ্রভূনিদেশ্যৈস্তেব প্রিয়স্বমননাৎ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

হে রাজন্! ঈশ্বরদিগের ঈশ্বর দুরারাদ্য ভগবান্ বিষ্ণুর আরাধনা করিয়া যে ব্যক্তি তাঁহার নিকট  
 বিষয় স্বথ প্রার্থনা করে, ঐ স্বথ তুচ্ছ, এই হেতু সে ব্যক্তি নিতান্ত কুবুদ্ধি ॥ ৯ ॥

সে যাহা হউক, তদনন্তর শ্রীকৃষ্ণ হস্তিনাপুর প্রেরণ বাসনায় এবং অক্রুরের প্রিয়কামনায় বলভদ্র  
 ও উদ্ধবসহ প্রথমতঃ অক্রুর-ভবনে গমন করিলেন ॥ ১০ ॥

অক্রুর সেই সকল নরশ্রেষ্ঠ আত্মবান্ধবদিগকে দূর হইতে দর্শন করিয়া পরমহর্ষে প্রত্যাগমন  
 করিলেন এবং আলিঙ্গনপূর্বক আনন্দ প্রকাশিয়া রাম ও কৃষ্ণের চরণে প্রণত হইলেন। পরে আপনিও  
 তাঁহাদের কর্তৃক পূজিত হইয়া সেই সকল আসনাসীন মহানুভবের যথাবিধি পূজা করিলেন ॥ ১১ ॥

পাদাবনেজনীরাপো ধারয়ন্ শিরসা নৃপ । অর্হণেনাস্বরৈর্ দিব্যৈ গন্ধত্রয়গ্ভূষণোত্তমৈঃ ।  
 অর্চিত্বা শিরসানম্য পাদাবক্ষগতো যুজন্ । প্রশ্রয়াবনতো হ্রকুরঃ কৃষ্ণরামাবভাষত ॥ ১২ ॥  
 দিষ্ট্যা পাপো হতঃ কংসঃ সানুগো বামিদং কুলং । ভবন্ত্যামুক্তং কচ্ছাদুরস্তাচ্চ সমেধিতং ॥ ১৩ ॥  
 যুবাং প্রধানপুরুষৌ জগদ্ধেতু জগন্ময়ৌ । ভবন্ত্যাং ন বিনা কিঞ্চিৎ পরমস্তি ন চাপরং ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

আ অপ ইতি ছেদঃ । অপঃ আ সর্কতো ধারয়ন্নিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

বাং যুবয়োরিদং কুলমুক্তং সমেধিতং ॥ ১৩ ॥

বামিদং কুলমিতি ব্যবহারদৃষ্টোক্তা । পরমার্থমাহ যুবামিতি । জগন্ময়ৌ যুবাং । কুতঃ জগদ্ধেতু । তদপি কুতঃ প্রধানপুরুষৌ তদা-  
 যুকৌ । অতো ভবন্ত্যাং বিনা পরং কারণং অপরং কার্যঞ্চ নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

পাদেতি যুগ্মকং । পাদৌ অবনিজ্যোতে অবনিক্তে বাতি স্তাঃ । ধারয়ন্নিতি সামীপ্যে বর্তমানবদ্বা । অর্হণেন চতুর্বিধান্নতাস্বলপর্ধ্যাস্তে-  
 নার্হণত্রয়োণ তদন্তরং পূর্বতোহপ্যপূর্বাধরাদিভির্শাচ্যসিদ্ধা শিরসানম্য পদসম্বাহনারস্তে ভক্ত্যা তৌ শিরসা স্পৃষ্টা । পাদাবিতি শ্রীকৃষ্ণ-  
 রামরোঃ সহ বিশ্রান্তয়োরেকমেকমিত্যর্থঃ । তথাভিপ্রেত্যেব শ্রীকৃষ্ণেন তথা বিশ্রান্ত্যেব । যুজন্ সম্বাহয়ন্নিত্যর্থঃ । শ্রীকৃষ্ণরামাবতান-  
 শামিনৌ ॥ ১২ ॥

নগ্যগেধিতঞ্চ বিচিত্রবৈভবৈঃ । বাং যুগ্মদ্বয়মিতি তদ্বুক্তমেবেত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ইদং কুলং বা কিমুচ্যতে জগদপি যুগ্মদ্বয়মেবেত্যাহ যুবামিতি । একস্তাপীষ্মরস্য দ্বিধাবিভাবাদ্বিহেন নির্দেশঃ । বহিরন্তরঙ্গ-  
 শক্তিভ্যাং প্রধানপুরুষৌ সঙ্ঘৌ জগদ্ধেতু জগদ্ব্যপাদাননিমিত্তকারণে । অতএব তাভ্যামেবাংশাভ্যাং জগন্ময়ৌ তত্ত্বাদায়েনাপি  
 স্থিতিবিত্যর্থঃ । তথাচৈকাদেশে । আসীজ্ঞানমথো অর্থ একমেবাবিকল্পিতং । তন্ময়াফলরূপেণ দ্বিধা সমভবদ্ভুতাদি । অতো  
 ভবন্ত্যাং বিনা তুতঃ ভিন্নং কারণং কার্যঞ্চ কিঞ্চিন্নাস্তি ইতি জগদেব যুবাভ্যামুক্তার্থ্যং সমেধ্যং চেতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

আ সর্কতঃ অপঃ শিরসা শিরসি ধারয়ন্ । যুজন্ যুগ্মদ্বয়মেব সম্বাহয়ন্ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

ইদং কুলং বামিতি কিমুচ্যতে জগদপি যুগ্মদ্বয়মিতি যুবামিতি । একস্তাপীষ্মরস্য দ্বিধাবিভাবাদ্বিহেন নির্দেশঃ । তেন ত্বমেব  
 প্রধানঃ ত্বমেব পুরুষ ইত্যর্থঃ । জগদ্ধেতু জগন্ময়্যাবিতি ত্বমেব কারণং ত্বমেব কার্যমিত্যর্থঃ । অতদেব ব্যতিরেকেণাহ ভবন্ত্যামিতি ।  
 পরং কারণমপরং কার্যং ॥ ১৪ ॥

হে রাজন্ ! অক্রুর তাহাদের পদপ্রক্ষালিত জল স্বীয় মস্তকে ধারণ করিয়া দিব্য বসন, দিব্য  
 ভূষণ, দিব্য গন্ধ ও মাল্য প্রভৃতি উপহার দিয়া অর্চনানস্তর মস্তক দ্বারা প্রণাম করিলেন । পরে রাম ও  
 কৃষ্ণের চরণদ্বয় ক্রোড়ে লইয়া মার্জন করিতে লাগিলেন । তদনন্তর বিনয়াবনত হইয়া তাঁহাদিগকে  
 বলিলেন ॥ ১২ ॥

ভাগ্যক্রমে পাপাত্মা কংস অনুচরণ সহ নিহত হইয়াছে, আপনাদের এই কুল ভাগ্যক্রমে আপ-  
 নাদের দুইজন কর্তৃক মহৎকর্তৃ হইতে উদ্ধৃত ও সমেধিত হইল ॥ ১৩ ॥

আপনারা দুই জন জগন্ময়, যে হেতু দুই জনই জগতের প্রকৃতি ও পুরুষ স্বরূপ । অতএব আপ-  
 নাদের দুইজন ব্যতীত কারণ অথবা কার্য কিছুই নাই ॥ ১৪ ॥

আত্মসৃষ্টমিদং বিশ্বমম্বাবিশ্চ স্বশক্তিভিঃ । জয়তে বহুধা ব্রহ্মন্ শ্রুতপ্রত্যক্ষগোচরং ॥ ১৫ ॥

যথাহি ভূতেষু চরাচরেষু মহাদয়ো যোনিষু ভাস্তি নানা ।

এবং ভবান্ কেবল আত্ময়োনিষাত্মাত্তস্ত্রোবহুধা বিভাতি ॥ ১৬ ॥

স্বজন্তুথো লুপ্তসি পাসি বিশ্বং রজস্তমঃসত্ত্বগুণৈঃ স্বশক্তিভিঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

নহু প্রত্যক্ষাদিসিদ্ধং কথং নাস্তীতি উচ্যতে অত আহ আত্মসৃষ্টমিতি । হে ব্রহ্মন্ পরমেশ্বর । ব্রহ্মেন্তি বা পাঠঃ । রজ আদি-  
স্বশক্তিভিরাগ্ন্যনৈব সৃষ্টমিদং বিশ্বং অম্বাবিশ্চ কারণবাদনু ন প্রবিষ্টোহপি অনুপ্রবিষ্টেব স্থিতঃ । শ্রুতপ্রত্যক্ষগোচরং যথা ভবতি তথা বহুধা  
ভবানেব প্রতীয়তে ॥ ১৫ ॥

একশ্রেণ বহুধা প্রতীতিং সৃষ্টাস্তমাহ যথাহীতি । যোনিষু স্বশ্রেণ রূপান্তরেণাভিব্যক্তিস্থানেষু চরাচরেষু যথা মহীপ্রমুখানি  
কারণানি নানা ভাস্তি । আত্ময়োনিষু স্বকারণেব ভূতভৌতিকেষু জীবোহপি নরমৃগাদিশরীরেষু বায়ুযাদ্যবস্থাস্থ চ তথা প্রতীয়তে  
তৎ ব্যবচ্ছেদার্থঃ আত্মতত্ত্বগ্রহণং ॥ ১৬ ॥

নহু সৃষ্টাদিকর্তৃত্বেন সত্ত্বগুণেন চ মম কিং জীববদ্বন্ধ উক্তঃ নহি নহীত্যাহ স্বজনীতি তদগুণ কৰ্ম্মভির্কী তৈর্গুণৈঃ কৰ্ম্মভির্কী

বৈষ্ণবতোষণী ।

তাদৃশতৎকার্যাস্ত বিশ্বম্য তদব্যতিরেকেণ তদভিন্নং সাধয়ন্ পুনরন্তর্যামিতয়া তদ্ব্যাপ্তত্বেন চ সাধয়তি আত্মেন্তি । শ্রুতং প্রত্যক্ষ-  
গোচরো यस্য তাদৃশঃ যথাসাদিত্যজহল্লিঙ্গম্যপি নপুংসকত্বং ॥ ১৫ ॥

নহু মহাদিবদিকারীত্যাহ । কেবলঃ শুদ্ধঃ । অচিন্ত্যশক্ত্যা বিকাররহিত ইত্যর্থঃ । অতএব আত্মতত্ত্বঃ স্বতত্ত্বঃ ॥ ১৬ ॥

নহু ভবচ্চিন্ত্যশক্তিস্বাভিষ্টান্যায়কাস্তাদিবহুপাদাননিমিত্তত্বেনৈবাবিকারিত্বং কথং নাম বীজগাদিচেষ্টাময়শ্রষ্টাদিকং কথয়া  
তেন ন বন্ধঃ তত্রাহ স্বজনীতি সিদ্ধাস্তমাহ জ্ঞানাত্মনঃ চিহ্নক্ৰিবিলাসমাত্র প্রযুক্তস্য মায়াবিলাসোহপি যন্তব প্রযুক্তঃ প্রতীয়তে সোহপি  
তৎসম্বন্ধেনৈবেত্যর্থঃ । এতদুক্তং ভবতি মায়িকপ্রপঞ্চেহপি চিহ্নক্ৰিবিলাসা স্বত্বজ্ঞাদিরূপা অনুগতা দৃশ্যন্তে । তথা চৈকাদশে ।  
সাত্ত্বিক্যাদ্যাত্মিকী শ্রদ্ধা কৰ্ম্ম শ্রদ্ধাতু রাজনী । তামস্যধর্ম্যে যা শ্রদ্ধা মৎসেবায়ান্ত নিগুণেত্যাদি । ততো মায়িকবৈভবাস্তর্গত

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যত এবং জীবস্তাপি বাস্তবোনবন্ধঃ অতো ন তরাং ততো ন তমাং মোক্ষঃ যদি বা স্যাতাং তাদৃশো ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী ।

এক এব ভবান্ জগদ্রূপেণ নানা ভবতীত্যাহ । আত্মসৃষ্টঃ স্বকার্যঃ বিশ্বমিদমম্বাবিশ্চ প্রবিষ্ট স্থিত ইত্যর্থঃ । বহুধা দেব গন্ধ-  
ক্লাদিরূপেণ মনুষ্যগবাদিরূপেণ চ জয়তে অবগম্যতে । যতো বিশ্বমিদং শ্রুতপ্রত্যক্ষগোচরং শ্রবণদর্শনবিষয়ীভূতং ক্লীবত্বমার্বং ॥ ১৫ ॥

একশ্রেণ নানারূপত্বং সৃষ্টাস্তমাহ । যথা ভূতেষু ভৌতিক শরীরেষু চরাচরেষু যোনিষু জাতিষু মহাদয়ো হেতবঃ নানারূপা ভূত-  
ভাস্তি । এবং কেবল এক এব আত্ময়োনিষু আত্মাভিব্যক্তিস্থানেষু আত্মা ভবান্ বহুধা বিভাতি । আত্মতত্ত্বঃ স্বতত্ত্বঃ ॥ ১৬ ॥

অত স্বমৈবৈকো জগদীশ্বর ইত্যাহ স্বজনীতি । তত্তদভিধৈন্তে গুণৈঃ গুণৈঃ কৰ্ম্মভিঃ জীব ইব ত্বং ন বধ্যসে । নহু কুতোহহং

হে পরমেশ্বর ! রজঃ প্রভৃতি স্বশক্তি দ্বারা আপনা হইতে সৃষ্ট এই বিশ্বের কারণত্ব প্রযুক্ত অনু-  
প্রবিষ্ট না হইয়াও আপনি অনুপ্রবিষ্টবৎ অবস্থিত আছেন । অপর শ্রুতও প্রত্যক্ষ গোচর যে রূপে  
হয় তদ্রূপে আপনিই বহু প্রকার হইয়া প্রতীয়মান হইতেছেন ॥ ১৫ ॥

যেমন রূপান্তরের অভিব্যক্তি স্থান চরাচর ভূত সকলে পৃথিব্যাदि কারণ সমূহ নানা রূপে প্রকাশ  
পায় তেমনি আপনি নিরবচ্ছিন্ন আত্মা ও আত্মতত্ত্ব হইয়াও আপনকার কারণ ভূত ভৌতিক সকলে বহু  
প্রকারে প্রকাশমান হইয়া থাকেন ॥ ১৬ ॥

হে ব্রহ্মন্ ! সৃষ্টাদি কর্তৃত্ব এবং সত্ত্বগুণ প্রযুক্ত জীবের আয় আপনার সংসার বলিতে পারি না,  
যেহেতু আপনি আপনার শক্তি স্বরূপ যে রজঃ তমঃ ও সত্ত্বগুণ তদ্বারাই বিশ্বের সৃষ্টি সংহার ও পালন

ন বধ্যসে তদগুণকর্ম্মভির্বা জ্ঞানাত্মনস্তে কচ বন্ধহেতুঃ ॥ ১৭ ॥  
দেহাভ্যাপাধেরনিক্রুপিতত্বাৎ ভবো ন সাক্ষান্নভিদাত্মনঃ স্যাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

ইত্যর্থঃ। যতঃ কচ কদাচিদপি বন্ধহেতুরবিদ্যা তব নৈবাস্তি। কুত ইত্যত আহ জ্ঞানাত্মন ইতি। মায়ায়া আশ্রয়ানাবরকত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

কিঞ্চাস্তাঃ তাবৎ তব বন্ধশক্তি যতোহবিদ্যোপাধে জীবাত্মনোপি ন বস্ততো বন্ধো হতীত্যাহ দেহাভ্যাপাধেরিতি। ভবো জন্ম তন্মূলা ভিদাচ সাক্ষাৎ স্বরূপতো ন স্যাদিতি। নহু মম বন্ধাভাবং বদতা ত্বয়া কিং মোক্ষোহঙ্গীকৃতঃ ওমিতি চেতসি বন্ধাভাবে মোক্ষা সম্ভবাদাপমো বন্ধোহপীত্যাহাত্যাহ অত ইতি। যতো নাবিদ্যা অতো ন বন্ধঃ মোক্ষশ্চ। এবমুভৌ ন স্তাতামিতি। নহু উদূখলবন্ধঃ নাং স্রুতবান্ যমুনাহুদে তু মুক্তং দৃষ্টবানসি। অতঃ কথমুভয়ং নাস্তি অত আহ নিকাম ইতি স্বাভিপ্রায়ানুরূপঃ। ত্বয়ি নোহস্মাকং

বৈষ্ণবতোষণী।

সাধকভক্তজনার্থমেব বীক্ষণাদিকং কুর্কতি ত্বয়ামুসঙ্গিকমেবানামৃষ্টাদিকং ভবতীতি। পাসীতি পশ্চান্নির্দেশস্তস্য তাত্কাণিকত্বেন দৃষ্টান্ততয়া বিন্যাসাৎ। যথোক্তং প্রথমে শ্রীকৃত্য। তথা পরমহংসানাং মুনীনামমলান্মনাং। ভক্তিযোগবিধানার্থং কথং পশ্যেমহি স্থিয়- ইতি তদেবং মায়াবিলাসএব বিকারিত্বং নতু চিচ্ছক্তিবিলাসে তত্র তন্নিষেধাৎ। যথোক্তং দ্বিতীয়স্কন্ধে বৈকুণ্ঠবর্ণনে। ন যত্র মায়েতি ন চ কাল বিক্রম ইতি চ। তথা মায়াবিলাসানাপেক্ষে তেন ন বন্ধঃ ততো ন দোষ ইতি ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

দেহেতি তৈর্ব্যাখ্যাতং তত্রোলুখলে বন্ধশ্রবণাৎ নরাকৃতিমূর্তৌ সংসারবন্ধোহপি সম্ভাব্যতে। যমুনাহুদে দৃষ্টদেবাকৃতিমূর্তৌ তত্ৰদৈশ্বর্য্যসামগ্রী দর্শনাৎ। ততো মুক্তত্বঞ্চ প্রতীয়ত ইত্যভিপ্রায়ঃ অনিরূপিতত্বাদনির্লচনীয়াদিত্যর্থঃ। যদ্বা যদি বা স্যাতাং তাদৃশৌ তদা নোহস্মাকং প্রিয়বর্গাণাং নিতরাং কামএব তৌ হৌ তব স্যাতাং। প্রেমজ্ঞাতিবিশেষোচিত মনোরথ বিশেষং প্রাপ্যৈব তাদৃশো- লীলা স্তবোদয়স্তে। যথা শ্রীযশোদায়া বাৎসল্য মনোরথবিশেষং নার্কক ভাবময়লীলাবিশেষোদয়াৎ বন্ধনাদিপ্রাপ্তিলীলাদয় ইতি ভাবঃ। নহু কথং প্রকটৈশ্বর্য্যোহপি ময়ি তেবাং তাদৃশভাবঃ সম্ভবতি তত্রাহ ন তিষ্ঠতি বিবেকঃ ঐশ্বর্য্যদর্শনেহপি তদনুসন্ধানং যস্মাৎ। তাদৃশোহপি নিক্রাম ইতি। অতঃ। অহং ভক্তপরাধীনো হস্ততস্ত ইব দ্বিজ। সাধুভির্গত্বদয়ো ভক্তৈর্ভক্তজনপ্রিয় ইত্যুক্তে-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদা নোহস্মাকং প্রিয়বর্গাণাং নিতরাং কাম এব তৌ হৌ স্যাতাং। প্রেম জ্ঞাতিবিশেষোচিত মনোরথবিশেষং প্রাপ্যৈব তাদৃশো

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

ন বধ্যন্তত্রাহ। জ্ঞানাত্মনঃ জ্ঞানস্বরূপস্য পরব্রহ্মণ স্তব বন্ধহেতুরবিদ্যা ক জীবসৌব তব সা নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

নহু মে যদাবিদ্যা নাস্তি তদাত্মদেহোহমবিদ্যাকঃ কুত আয়াত স্তত্রাহ দেহাদীতি। তব দেহাভ্যাপাধেরনিক্রুপিতত্বাদিতি। তব- দেহাদিকপাধিরাবিদ্যাক ইতি কৈরপি শাস্ত্রজ্ঞে ন নিক্রুপিত ইত্যর্থঃ। অত্রএব তব ন ভবঃ জীবৎ সংসারো জন্ম বা নৈব স্যাৎ। তবাপি দেহাদিরবিদ্যাকো যদি ভবেৎ তদা ত্বমপি স্বাতন্ত্র্যোহপি জীবতুল্য এব জন্মাদিমানের স্তা ইত্যর্থঃ। অতস্তব দেহাদৈকপাধিত্বা- ভাবাৎ জীবৎ সাক্ষাৎ পৈতৃকধাতুসম্বন্ধে জন্ম ন স্তাৎ কিম্বাবির্ভাবায়কমেব জন্ম ভবেৎ। তথা আত্মনো দেহাভিদ্ভিন্না ভিন্নত্বং জীবসৌব ত্ব নাস্তি। স্বদেহোহপি ত্বমেবেত্যর্থঃ। দেহদেহিবিভাগোহত্র নেখরে বিদ্যাতে কচিদিত্যুক্তেঃ। অতস্তব ব্রহ্মদেবাবিদ্যাবিদ্যাভ্যা- মতীতস্য নৈব বন্ধো নৈব মোক্ষঃ। উদূখলে সাক্ষাৎ নিবন্ধস্য কালিয়হৃদাশ্রুতমম বন্ধমোক্ষৌ স্ত ইতি চেৎ স্তাতাং তৌ তু তেন নিষিদ্ধোতে ইতি ভাবঃ। কুত ত্বয়ি স বন্ধঃ স মোক্ষশ্চ নোহস্মাকং ভক্তানাং নিকামো ধ্যেয়ত্বাদভীষ্ট এব। যতো বিবেকঃ স বন্ধো

করেন কিন্তু স্বয়ং সেই সকল গুণ অথবা কর্ম্ম দ্বারা বন্ধ হয়েন না। অপর আপনি জ্ঞানাত্মা ইহাতে আপনকার বন্ধহেতু অবিদ্যাই বা কোথায়? অর্থাৎ তাহা আপনকার কখনই নাই ॥ ১৭ ॥

ভগবন্! দেহাদি উপাধি নিক্রুপিত নহে একারণ আত্মার জন্ম তথা তন্মূলক ভেদ স্বরূপতঃ হইতে পারে না। অপর আপনার অবিদ্যা নাই এই কারণে তন্নিবন্ধন বন্ধ ও মোক্ষও হইতে পারে না,

অতো ন বন্ধস্তব নৈব মোক্ষঃ স্মাতাং নিকামস্তয়ি নো বিবেকঃ ॥ ১৮ ॥  
 স্বয়োদিতোহয়ং জগতো হিতায় যদা যদা বেদপথঃ পুরাণঃ ।  
 বাধ্যত পামণ্ডপথৈরসদ্বিস্তদা ভবান্ সত্ত্বগুণং বিভর্তি ॥ ১৯ ॥  
 স হুং বিভোহদ্য বহুদেবগৃহেহবতীর্ণঃ, স্বাংশেন ভারমপনেতুমিহাসি ভূমেঃ ।  
 অক্ষৌহিণীশতবধেন সুরেতরাংশ-রাজ্ঞামমুঘ্য চ কুলস্ত যশো বিতন্মন্ ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অবিবেক এব পরং এবভূত ইতি । যদা নোহবিবেক এব তবোভৌ স্মাতামিতি ॥ ১৮ ॥

নহু তর্হি মমাবতারাস্তচ্চরিতানি চ শুক্লিরজতবদবিদ্যাকল্পিতাশ্চেব কিং নহি নহি ইয়ন্ত তব লীলা ইত্যাহ স্বয়েন স্বয়োদিত ইতি ॥ ১৯ ॥

সুরেতরাংশা যে রাজানস্তেষামক্ষৌহিণীশতানাং বধেন ভূমেভারমপনেতুং স্বাংশেন রামেন সহাবতীর্ণোহসি ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

স্তবাপি তাদৃশো ভাবঃ স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

অতঃ স্বভক্তিতাৎপর্য্যাপ্যাবসানং বেদমার্গং রক্ষন্ তদভিব্যক্তিস্থানং সত্ত্বগুণমপি পুষ্পাতীত্যাহ স্বয়েন । স্বয়ং স্বয়োদিত উক্ত-  
 ইতি ভ্রমাদিদোষচতুষ্টয়রাহিত্যাং প্রামাণ্যং অবশ্যপাল্যম্ । নচেৎ কৃত্রিম ইত্যাহ । পুরাণঃ অনাদিঃ । তবানাদিহেন বৃত্ত এবানা-  
 দিতো মুহুরাবির্ভাবিহেনচেতি ভাবঃ । স যদা যদা তাদৃশ স্বদপেক্ষাহ' ভক্তবৃন্দাভাবাবদোদাসীনোনাসত্তিঃ বাধ্যত অতিশয়েন  
 পীড়িতঃ স্মাত্তদা দৈবাং শ্রীপ্রজ্ঞাদেশেব কথ্যচিত্তক্লজনৈকস্য বহুনাং বা প্রাকট্যে সতি তৎপোষণার্থং স্বয়মবতীর্ণ্য সাত্বিকগণবর্জনে  
 বেদপথং পুষ্পন্ স্বয়মেব সত্ত্বগুণং ভবান্ বিভর্তি পুষ্পাতীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

তদেবমুপোদ্যাতানস্তরং দিষ্টা পাপো হতঃ কংস ইত্যাদি নির্দিষ্টঃ প্রকৃতমেবাহুর্ভয়তি স ইতি এবমুক্তমাহাশ্চো । মুহুরাবাবতীর্ণ্য  
 সন্মার্গপ্রবর্তকত্বং । বিভো হে সর্গৈশ্বর্য্যাপরিপূর্ণ বহুদেবস্ত যাদবশ্রেষ্ঠস্ত । স্নেহেণ বহু ভক্তিবর্গগো ধর্ম্মশ্বেন দীবাতি দ্যোতত ইতি  
 তথা তস্য ॥ ২০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

লীলা স্তবোদয়স্তে । যথা শ্রীযশোদা । যাবান্ সত্য মনোরথবিশেষোপকভাবময় লীলাবিশেষোদয়াং । বন্ধনাদিপ্রাপ্তিলীলাদয়-

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

মোক্ষচ বিবেক এব মায়িকত্বাভাবাং । জ্ঞানস্বরূপঃ নতু তাবদজ্ঞানসংজ্ঞৌ ভববন্ধমোক্ষাধিত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

তদেবং গুণাতীতস্বরূপলীলোহপি হুং ধর্ম্মমার্গরক্ষা শিষ্টজনপালনার্থং । সত্ত্বগুণং পুষ্পাবির্ভবসীত্যাহ । স্বয়া উদিত উক্তঃ ।  
 বেদপথঃ ধর্ম্মমার্গঃ । পুরাণঃ প্রাচীনঃ ॥ ১৯ ॥

স্বাংশেন রামেন সহ । সুরেতরাংশা যে রাজানস্তেষামক্ষৌহিণীশতস্ত বধেন ভূমে ভারমপনেতুং ॥ ২০ ॥

আমাদের অবিবেক বশতঃ স্বাভিপ্রায়ানুরূপে আপনকার বন্ধ মোক্ষ কল্পিত হয় ॥ ১৮ ॥

পরন্তু যদিও আপনকার বন্ধ ও মোক্ষ কল্পিত মাত্র, তথাচ আপনকার অবতার ও সে সকলের  
 চরিত্র বলিতে পারি না, সে সকল আপনার লীলা মাত্র, ফলতঃ আপনি জগতের হিতার্থে যে পুরাণ  
 ( প্রাচীন ) বেদপথ প্রকাশ করিয়াছেন তাহা যখন ২ পাষাণপথবর্তী অসজ্জনকর্তৃক বাধিত হয় তখনই  
 আপনি সত্ত্বগুণ ধারণ করিয়া থাকেন ॥ ১৯ ॥

সেই আপনি অসুরাংশোৎপন্ন নরপতিদিগের শত ২ অক্ষৌহিণী সেনা বধ দ্বারা ভূমির ভার অপ-  
 নয়ন নিমিত্ত এই বংশের বশ বিস্তার করত নিজ অংশ বলভদ্র সহ বহুদেবভবনে অবতীর্ণ হইয়া-  
 ছেন ॥ ২০ ॥

অদ্যোশ নো বসতয়ঃ খলু ভূরিভাগা যঃ সৰ্বদেব-পিতৃ-ভূত-নৃদেবমূর্তিঃ।

যৎপাদশৌচসলিলং ত্রিজগৎ পুনাতি স ত্বং জগদ্গুরুরধোক্ষজ যাঃ প্রবিষ্টঃ ॥ ২১ ॥

কঃ পণ্ডিতস্তদপরং শরণং সমীয়াত্তত্তপ্রিয়াদৃতগিরঃ স্নহদঃ কৃতজ্ঞাৎ।

শ্রীধরস্বামী।

অতএবভূতস্ত তবাগমনেন কৃতার্থোহস্মীত্যাহ ত্রয়েণ অদ্যোতি। হে ঈশ অদ্য নো বসতয়ো গৃহান্তপোবনাদপি পুণ্যতমাঃ কৃতঃ। যা বসতীত্বং সাক্ষাৎ প্রবিষ্টঃ। কথম্ভূতঃ। যন্ত তব পাদসলিলমেব গঙ্গা ত্রিজগৎ পুনাতি যন্ত ত্বং পঞ্চযজ্ঞদেবতামূর্তিঃ স ত্বং জগদ্গুরু-রিতি ॥ ২১ ॥

স্বমনোরথঃ পরিপূরিত ইতি তুবান্নাহ কঃ পণ্ডিত ইতি। ঋতগিরঃ সত্যবাচঃ স্বতোহপরং শরণং কঃ সমীয়াৎ গচ্ছেৎ। যতো

বৈষ্ণবতোষণী।

যাদবেষু চাহং স্বয়া নিতরামমুগ্ধীত ইত্যাহ অদ্যোতি। ঈশ হে সৰ্বেশ্বর ভূরিভাগা বলি প্রভৃতিভ্যোহপি বহুমাহাশ্রায়াঃ। যতঃ বেদা-দয়ো মূর্তয় ইব মূর্তয়োহধিষ্ঠানানি যন্ত যজ্ঞরূপাংশাবতারে। যন্ত চ তব, শ্রীবামনরূপাংশাবতারে পাদশৌচসলিলমপি ত্রিজগৎ পুনাতি স ত্বং জগদ্ব্যঃ সৰ্বভ্যঃ স্বাবিভাব্যেভ্যোহপি গুরুম্মহান্ যা মনসতীরেব প্রবিষ্টঃ। নহদ্যপি অন্তবাদবগৃহানিত্যর্থঃ। জগদ্ব্যঃ সৰ্বদেব হে অধোক্ষজ সৰ্ব জ্ঞানাতীত ॥ ২১ ॥

ভক্তস্তদ্বেশাদিনা পূতনাদিভ্যোহপি তাদৃশপদদানাৎ। শ্রীতিবিষয়ত্বেন এসিক্তো যন্ত তস্মাৎ। তথোক্তঃ শ্রীমদ্রুকবেনাপি অহো বকী যমিত্যাदि। তৎপ্রিয়ত্বেনাপি নহু কথমপ্যনবধানাদিনা তৎ পালনপ্রতিজ্ঞাব্যভিচারঃ স্তাদিত্যাহ ঋতগিরঃ সত্যসংকল্পাৎ। কদা-চিদ্ভক্ত পরমভক্তাস্তরাবেশেহপি সঙ্কল্পৈশ্চ তৎকার্যসাধকত্বাদিত্যি ভাবঃ। নচোপকারাস্বকন্ত ভজনস্থাপাপেক্ষা কিন্তু কথঞ্চিদাশ্রয়-মাত্রয়া ইত্যাহ স্নহদঃ। নচোপকারানভিজ্ঞতেত্যাহ কৃতমুপকারং জানাতি বহুমন্ত ইতি কৃতজ্ঞাৎ। তচোপকারভাসস্তাপি বহু মন্তমানসে পর্যাবস্ততীত্যাহ সৰ্বানিতি বস্য বিষয়লাভাভাদিনা উপচর্যাপচর্যো নন্তঃ সঃ। ভক্ততঃ ভজনমাত্রং কুর্কতে পুষ্পপত্রাদিনাপি সেবমানায় সৰ্বাঃস্তদতীষ্টান্ কামান্ দদাতি তত্র স্নহদঃ। সৌন্দর্য্যযুক্তায় যন্ত আশ্রয়ানমপি স্নহরূপেণ দদাতি তদবীণং করোতীত্যর্থঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইতি। কীদৃশোহতিক্রমঃ ঐশ্বর্য্যাদিদর্শনেহপি ন বিদ্যাতে বিবেকো যত্র তাদৃশঃ ॥ ১৮ ॥— ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী।

যা বসতীঃ স এব ত্বং প্রবিষ্টঃ যন্তঃ সৰ্ববেদাদিমূর্তিঃ ॥ ২১ ॥

স্বদপরং স্বতোহন্যং। ঋতগিরঃ সত্যাবাক্য্যং কংসং হত্বা ত্বম্ভূৎ যাস্যামীতি স্ববাক্যং সত্যং কৃতমিতি ভাবঃ। স্নহদঃ হিতকা-রিণঃ যেন দাসস্ত হিতং স্তান্তং তমেব জ্ঞাত্বা করোতীত্যর্থঃ। কৃতজ্ঞাৎ কাদাচিত্তকমপি যৎকিঞ্চিদপি তক্তেন বিশ্বতমপি স্বভজনং কৃতং ত্বং জানাস্যেবেত্যর্থঃ। যো তবান্ স্নহদঃ শোভনাস্তঃকরণায় নিকামায়েত্যর্থঃ। ভক্ততে ভজনং কুর্কতে জনায় অভিকামান্ অভিবাঞ্ছিতার্থান্ সৰ্বানেব তেনাকামিতানপি দদাতি। নচ তাবতোহপি দত্তা নিবর্তসে ইত্যাহ। আশ্রয়ানং যমপি দদাতি। অত্র ভবানিত্যাধ্যাধার্য্যঃ। নহু স্বপৰ্য্যস্তদানং নাম মহানপচর্য্য স্তত্রাহ। যস্য তব উপচর্য্যাপচর্যো ন স্তঃ। কোটিব্রহ্মাণ্ডবৰ্দ্ধিতব্যোমু কোটিসম্মাত্রম্ভ্যোস্তম্ভ্যমুপহৃতেষপি তব ন কোহপ্যপচর্য্যঃ। স্বয়া স্বভক্তায় স্বপৰ্য্যস্তবস্তজাতপ্রদানেহপি ন কোহপ্যপচর্য্যঃ। অতর্ক্যা-

অতএব আপনকার আগমনে আমরা কৃতার্থ হইলাম। হে ঈশ! আমাদের এই সকল গৃহের অদ্য ভূরিভাগ্য প্রকাশ হইল, অর্থাৎ এসকল তপোবন অপেক্ষাও পুণ্যতম হইয়া উঠিল, যে হেতু যিনি পঞ্চযজ্ঞ ও দেবতামূর্তি এবং বাঁহার পাদপদ্ম প্রকালন জল স্রবতরঙ্গিনী হইয়া ত্রিজগৎকে পবিত্র করিতেছেন, সেই জগদ্গুরু আপনি এই সকল গৃহে প্রবেশ করিলেন ॥ ২১ ॥

প্রভো! আপনি ভক্তপ্রিয়, সত্যবাদী, স্নহদ এবং কৃতজ্ঞ, কোন্ বুদ্ধিমান ব্যক্তি আপনা ভিন্ন অন্যকে শরণ প্রাপ্ত হইবে? কেহই হইবে না, আপনি ভক্তনাকারি স্নহজ্ঞানের প্রতি সৰ্ব্বকাম

সর্বান্ দদাতি স্নহদো ভজতোহভিকামানান্মানপ্যুপচয়াপচয়ো ন যন্ত ॥ ২২ ॥

দিষ্ঠ্যা জনার্দন ভবানিহ নঃ প্রতীতো যোগেশ্বরৈরপি ছুরাপগতিঃ সুরৈশৈঃ ।

ছিন্মাশু নঃ স্ততকলত্রধনাপ্তগেহদেহাদিমোহরসনাস্তবদীয়মায়াং ।

ইত্যর্চিতঃ সংস্ততশ্চ ভক্তেন ভগবান্ হরিঃ । অক্রুরং সন্মিতং প্রাহ গীর্ভিঃ সংমোহয়ন্নিব ॥ ২৩ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

অং নো গুরুঃ পিতৃব্যশ্চ শ্লাঘ্যোবক্ষুশ্চ নিত্যদা । বয়ন্তু রক্ষ্যাঃ পোষ্যাশ্চ অনুকম্প্যাঃ প্রজা হি বঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ভবান্ ভজতঃ সর্বানভিতঃ কামান্ দদাতি আত্মানমপীতি ॥ ২২ ॥

নোহবিবেকিনাঃ তত্রাপি ইহ গৃহ এব ॥ ২৩ ॥

বো যুগ্মাকঃ প্রজাঃ পুত্রা হি বয়মিতি ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তস্মান্মদীয়গৃহাগমনমপি তব নাশ্চর্যমিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

তাদৃশতৎকৃপাং শ্লাঘমানঃ সলজ্জঃ সন্ নিজতদেকনিষ্ঠতান্তরায়বাহতিং প্রার্থয়তে দিষ্টোতি । জনার্দন ইতি হে ব্রহ্মাদিখ্যাচ্যমান-  
দর্শন । তদেব দর্শয়তি যোগেতি । যোগেশ্বরৈঃ সনকাদিভিঃ সুরৈশৈ ব্রহ্মভবাদিভিঃ । গতি জ্ঞানং । প্রতীতঃ প্রত্যক্ষং প্রাপ্তঃ । এত-  
দিষ্টা অহো অস্মাকং ভাগ্যমহিমৈত্যর্থঃ । ছিন্মিত্যাদিকং নরলীলোচিতং বচনং । আপ্তাঃ স্নহদঃ ॥

সম্যক্ নিজাজ্ঞাপ্যার্থানুকূলবচনতয়া স্ততঃ । স অং প্রভো ইত্যাদিমিশ্রবাং । গীর্ভিরিতি তদ্বৈশিষ্ট্যং বোধয়তি । শুদ্ধপ্রেমময়-  
লৌকিকলীলাবিশেষাভিচ্চেদ্বন্মো গুরুরিত্যাদিলক্ষণাভি গীর্ভিঃ সম্মোহয়ন্ মুচ্ছয়ন্ ইবেতি চেতনায়ামপি বিবেকলোপাং । তত্র  
শক্তিদ্যোতকং ভগবান্ সর্বেশ্বর্যাদিসম্পন্নো হরির্মনোহারিলীলশ্চেতি ॥ ২৩ ॥

নোহস্মাকমিতি বিনয়েনাত্মনঃ সাধারণ্যাপাদনার্থং শ্রীবলদেবাদ্যপেক্ষয়া । গুরুরূপদেষ্ঠা বক্ষুশ্চ হিতাচরণেন । তত্র শ্লাঘাঃ পরমো-  
ত্তমবাং । কিসাস্য পদস্য সর্বেশ্বর্যপ্যুৎকৃষ্টঃ । নিত্যদেত্যস্য পরেণাশ্রয়ঃ । নিত্যমিত্যর্থঃ । আপ্তো রক্ষা ভোজনাদিনা পোষ্যাঃ সছপদে-  
শাদিনানুকম্প্যাশ্চ হি যতো বঃ প্রজা বয়ং ॥ ২৪ ॥

বিখনাথচক্রবর্তী ।

নন্তশক্তিহাদিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

নোহস্মাভিঃ প্রতীতঃ প্রত্যক্ষীকৃতঃ ॥

সংমোহয়ন্ সৈশ্বর্যজ্ঞানং লুপ্তন্ । ইবেতি সম্যগলুপ্তরপি ॥ ২৩ ॥

প্রজাঃ পুত্রতুলাঃ । এবং ব্যবহারদৃষ্টা স্বমস্মাকমানদরগীয় এব । পরমার্থদৃষ্টাত্ত্ব অং পরমবৈষ্ণববাং পূজ্য এবত্যাহ ভবদ্বিধা ইতি ।  
অর্থস্ত ইত্যর্থাঃ পূজ্যাস্তেষু সন্তমাঃ । নন্তু নৃভির্দেবাঃ সেবা ইতি প্রসিদ্ধিস্তত্রাহ । দেবাঃ থলু স্বার্থাঃ স্বকার্যসাধনপরাঃ । নন্তু তথা  
সাধনঃ । তেতু পরানুগ্রহকাতরা এবতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥

এবং আপনাকেও প্রদান করিয়া থাকেন, অপর আপনকার উপচয় ও অপচয় নাই ॥ ২২ ॥

হে জনার্দন ! আমাদের পরমভাগ্য, যে হেতু আমরা অবিবেকী হইয়াও গৃহে বসিয়া আপনকার  
দর্শন পাইলাম আপনকার গতি যোগেশ্বর ও সুরেশ্বরদিগেরও ছুপ্রাপ্য, এক্ষণে আশু আমাদের পুত্র  
কলত্র ধন জন এবং দেহ গেহাদি মোহবর্দ্ধিনী ভবদীয়। মায়া ছেদন করিয়া দিউন । ভক্তকর্তৃক এই  
প্রকারে অর্চিত এবং স্তত হইয়া ভগবান্ হরি স্বীয় বচন দ্বারা যেন মোহিত করত হাশ্বপূর্বক অক্রু-  
রের প্রতি নিম্নলিখিত বাক্য প্রয়োগ করিলেন ॥ ২৩ ॥

ভগবান্ কহিলেন তুমি আমার গুরু, পিতৃব্য এবং শ্লাঘ্য, বক্ষু, আমরা তোমাদের পুত্র অতএব  
রক্ষণীয়, পোষ্য ও অনুকম্পনীয় ॥ ২৪ ॥

ভবদ্বিধা মহাভাগাঃ সংনিষেব্যা অর্হন্তমাঃ । শ্রেয়স্কাইমৈ নৃভিনির্ভ্যং দেবাঃ স্বার্থা ন সাধবঃ ॥ ২৫ ॥  
নহস্যয়ানি তীর্থানি ন দেবা মুচ্ছিলাময়াঃ । তে পুনস্ত্যরুকা লেন দর্শনাদেব সাধবঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নহু নৃভিদেবাঃ সেব্যাঃ ইতি প্রসিদ্ধং তত্রাহ দেবা ইতি । স্বার্থাঃ স্বকার্যসাধনতৎপরঃ । সাধবো ন স্বার্থাঃ কেবলং পরানু-  
গ্রহপরাঃ পরমার্থতস্ত সাধব এব দেবা ইতি তত্রৈব সেব্যা ইত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

তর্হি কিং মুচ্ছিলাদিময়াঃ দেবাদয়ো নৈবেত্যত আহ নহীতি । অহস্যয়ানি তীর্থানি মুখয়াঃ শিলাময়াশ্চ দেবা ন ভবন্তীতি ন ।  
অপি তু ভবন্ত্যেব । তথাপি সাধুনাং তেষাঞ্চ মহদন্তরমিত্যাহ তে পুনন্তীতি ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অতো মহত্তমত্বাচ্চ বিশেষতোহস্মাকং স্বমেব সেব্য ইত্যাহ যেনাহ ভবদ্বিধা ইতি । কিং পুনঃ সাক্ষাৎস্বস্ত ইত্যর্থঃ । অতো দেবেভ্যো-  
হপি ভবদ্বিধা মহত্তমা ইতি ভাবঃ । নৃভি নির্ভ্যং সম্যক্তিতরাং সেব্যাঃ । অতো মহাভাগাঃ মহান্ ভাগঃ পরমভাগবতত্বপ্রাপ্তিহেতু-  
ভাগো ভাগ্যং যেষাং তে মহত্তমা ইত্যর্থঃ । অতোহর্হন্তমাঃ সেব্যযোগ্যতমা ইত্যর্থঃ । পাঠান্তরে অহ্যর্ত ইতি অর্হাঃ পূজ্যাঃ তেষু সত্তমাঃ ।  
নৃভিরিতি প্রায়ো মহস্যয়ানামেব শ্রেয়াঃসাধকত্বাৎ । অত্রচ স্বস্যাপি পিতৃব্যতরোক্ত্যা যাদবতরা মহস্যতা মননাৎ । শ্রেয়স্কাইমৈরিত্তি  
বহুত্বেন মুক্তিভগবদ্ভক্তিপর্যায়ানি শ্রেয়াংসি গৃহ্যন্তে । অতো ভগবদ্ভাগবতব্যতিরিক্তানাং দেবজাতীনাং ন তাবতী শক্তিঃ ।  
স্বল্পকলদায়কত্বেহ্যপ্যস্তি দোষান্তরমিত্যাহ দেবা ইতি । অতো দেবেভ্যোহপি ভবদ্বিধা দেবতাদিজাতিনিরপেক্ষতয়া মহত্তমা ইতি ভাবঃ  
সাধবন্তিত্তিক্রম-ইত্যারভ্য তএতে সাধবঃ সাধ্বীতিপর্যায়ন্তেন লক্ষিতাঃ ॥ ২৫ ॥

অতো যদি দেবাঃ সাধারণাঃ সেবিতুং সাক্ষাৎস্বস্তে তদাপি ন সাম্যং সাক্ষাৎ হ্রলভা এব ততঃ প্রতিমারূপেণ যৎ সেব্যস্তে তত্র তু  
তদপেক্ষাতিনিকর্ষ ইতি বক্তুং প্রসঙ্গততীর্থানাংমপি সাধারণানাং তমাহ নহীতি । তে তত্তরুপতীর্থদেবাঃ । একশেষত্বেহপি নপুংসক-  
ত্বাভাব আর্হঃ । পুনস্তি চিত্তমলতঃ শোধয়ন্তি তদর্শনাদেবেতি প্রথম-ক্ষণ-দর্শন এবদং তুল্যতে দ্বিতীয়ক্ষণাদৌ তু নেতিভাবঃ ॥ ২৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

শ্রেয়স্কাইমৈরিত্তি বহুত্বেন মুক্তিভগবদ্ভক্তিপর্যায়ানি শ্রেয়াংসি গৃহ্যন্তে । অতো দেবজাতীনাং ন তাবতী শক্তিঃ স্বল্পকলদায়কত্বে-  
হ্যপ্যস্তি দোষান্তরমিত্যাহ দেবা ইতি ॥ ২৫ ॥

অতো যদি দেবাঃ সেবিতুং সাক্ষাৎস্বস্তে তদাপি ন সাম্যং সাক্ষাৎ হ্রলভা এব ততঃ প্রতিমারূপেণ যৎ সেব্যস্তে তত্র তু তদপেক্ষা

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

অহস্যয়ানি তীর্থানি । নহীতি শিরশ্যালনে নঞ্ । অপি তু ভবন্ত্যেব । এবং দেবা অপি । কিন্তু সাধুনাং তেষাঞ্চ মহদন্তরমিত্যাহ  
তে ইতি । একশেষে পুংস্বনার্থং দর্শনাদপি ॥ ২৬ ॥

হে মহাত্মন! যে সকল মানব আপনার কল্যাণ কামনা করেন তাঁহাদের পক্ষে আপনাদের  
সদৃশ পূজ্যতম মহাভাগ পুরুষদের পরিচর্যা করা কর্তব্য । মনুষ্যগণ দেবতাদের সেবা করিয়া থাকে  
ইহা প্রসিদ্ধ আছে সত্য, কিন্তু দেবগণ কেবল স্বকার্য সাধনে তৎপর, সাধুগণ তত্রুপ নহেন তাঁহারা  
পরানুগ্রহপরাগণ । ফলতঃ পরমার্থ বিবেচনা করিলে সাধুগণই দেবতা, সুতরাং তাঁহাদের সেবা  
করা উচিত ॥ ২৫ ॥

ইহাতে এমত মনে করিবেন না যে জলময় স্থান সকল তীর্থ নহে এবং মুখ্য ও শিলাময়ী মূর্তি  
সকল দেবতা নহেন, নিশ্চয়ই ঐ সকল তীর্থ ও দেবতা, পরন্তু যদিও জলময়তীর্থ এবং মুখ্যী ও  
শিলাময় মূর্তি সকলও দেবতা, তথাপি সাধুদেরও ঐ সকলের মধ্যে মহৎ প্রভেদ, কারণ ঐ সকল  
সমধিককাল সেবা দ্বারা পবিত্র করেন, সাধুগণ দর্শন মাত্রে পবিত্র করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

স ভবান্ সুহৃদাং বৈ নঃ শ্রেয়ান্ শ্রেয়শ্চিকীর্ষয়া । জিজ্ঞাসার্থং পাণ্ডবানাং গচ্ছস্ব গজসাহস্রং ॥ ২৭ ॥  
 পিতর্যুপরতে বালাঃ সহ মাত্ৰা সুদুঃখিতাঃ । আনীতাঃ স্বপুৰং রাজ্যে বসন্ত ইতি শুশ্রুম ॥ ২৮ ॥  
 তেষু রাজাশ্বিকাপুত্রো ভ্রাতৃপুত্রেষু দীনবীঃ । সমো ন বৰ্ততে নূনং দুস্পুত্রবশগোহন্ধদৃক্ ।  
 গচ্ছ জানীহি তদ্বৃত্তমধুনা সাধ্বসাধু বা । বিজ্ঞায় তদ্বিধাশ্রমো যথা শং সুহৃদাং ভবেৎ ।  
 ইত্যকুরং সমাদিশ্চ ভগবান্ হরিরীশ্বরঃ । সঙ্কৰ্ষণোদ্ধবাত্যাং বৈ ততঃ স্বভবনং যযৌ ॥ ২৯ ॥

শ্রীপরশ্রামী ।

কিঞ্চিকীর্ষয়ন্ প্রাগাদিতি বহুত্বং তং কার্য্যমাদিশতি স ইতি । নঃ সুহৃদাং মধ্যে ভবান্ শ্রেষ্ঠঃ । অতঃ পাণ্ডবানাং শ্রেয়শ্চিকীর্ষয়া গজসাহস্রং গচ্ছস্ব গচ্ছতি । যদ্বা । স্বেতি পৃথক্ পদং । হে স্ব আত্মীয়ৈত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

রাজ্যে ধৃতরাষ্ট্রেণ । বসন্তে নিবসন্তীতি শুশ্রুম ক্রতবন্তো বয়ং ॥ ২৮ ॥

ভ্রষ্টা যে পুত্রা দুৰ্য্যোধনাদয়ঃ স্তবশেন গচ্ছতীতি তথা । যতো হন্ধদৃক্ অন্ধনেত্রঃ ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

এতাবতা বদ্বিবক্ষিতং সমাধুস্বেনোক্তমাহাশ্রাঃ বিশেষতঃ নোহস্মাকং সুহৃদো যাদবাস্তেযাং মধ্যে । কিম্বা সুহৃদাং জাতীনাং নো মধ্যে । বৈ প্রসিদ্ধো । শ্রেয়শ্চিকীর্ষয়া পাণ্ডবানাং বা জিজ্ঞাসা ধৃতরাষ্ট্রাশ্রয়ে তে কথমবতিষ্ঠন্ত ইতি পর্যালোচনং তদর্থং ॥ ২৭ ॥

জিজ্ঞাসামেব সকারণং সপ্রয়োজনঞ্চ পিতরীতি ত্রিভিঃ । উপরতে শাস্ত্রে ইতি তাদৃশাদরণীয়জনেষু লীল বচনানহতা খাপনায় । বালা ইত্যনয়নসময়াপেক্ষয়া । রাজ্যেত্যক্রম্যপি ভয়াধুনা দৈবাজ্ঞানপ্রাপ্তিচ্চ জ্ঞাতেতি স্বচিতং । শুশ্রুম ইতি লৌকিকলীলামাধুর্য্যং অগ্রে নূনমিতি চ ॥ ২৮ ॥

নূনং বিতর্কে সমো ন বৰ্ততে তং কুতঃ । অধিকাপুত্রঃ পাণ্ডোর্বৈমাত্রেয়ত্বাদিত্যর্থঃ । হেবস্তুয়ং দুস্পুত্রবশগঃ । তং কুতঃ । দীনবীঃ ক্ষুদ্রবুদ্ধিঃ । তদপি কুতঃ । অন্ধদৃক্ তদাদীনাং সামুদ্রকে বহদোষস্বরগাং । অধুনৈব গচ্ছ তস্য রাজ্যো বৃত্তং সাধু বা ভবত্যাধু বেতি জানীহীত্যর্থঃ । তত্থা । ভগবান্ সমাগ্রেণৈখাদিপূর্ণোহপি হরিঃ মনসৈব ভূষ্টসংহারসমর্থোহপি ঈশ্বরঃ সৰ্ব্বনিয়ন্তাপি । ইতি পূর্বোক্তানু-  
 নয়প্রকারেণৈব সম্যক্প্রসঙ্গপূর্বকং আদিশ্য ততো হক্রুরগৃহ্যং সঙ্কৰ্ষণোদ্ধবাত্যাং সহৈতি নতুল্যবজনার্থমক্রুরেণাপীতি তৎপ্রহাপনস্বরা-  
 দর্শিতা স্বেতি তস্মিন্ ভবনে তদনন্তরং স্বেচ্ছাময়বিলাসঃ স্বচিতঃ । বৈ সম্বোধনে । তচ্চ লীলামাধুর্য্যানুভববৈশিষ্ট্যায় ॥ ২৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

স্বতিনিকর্ষ ইতি বক্তুং প্রসঙ্গতস্তীর্থানামপি তমাহ নহীতি । পুনস্তি চিত্তমলতঃ শোধয়ন্তি ॥ ২৬ ॥ — ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিষ্মনাথচক্রবর্তী ।

অতঃ পিতৃব্যস্বেনাস্বপ্রিয়স্বরত্যাং সাধুস্বেন পরোপকারকত্বাচ্চ ইদং তয়া কর্তব্যমিত্যাহ স ইতি । গচ্ছস্ব গচ্ছ । স্বেতি সম্বো-  
 ধনং বা ॥ ২৭ ॥ রাজ্যে ধৃতরাষ্ট্রেণ বসন্তে বসন্তি ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

হে আত্মীয় ! তুমি আমাদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, অতএব পাণ্ডবদিগের কল্যাণ চিকীর্ষায় তাঁহারা কেমন আছেন জানিবার নিমিত্ত হস্তিনাপুরে গমন কর ॥ ২৭ ॥

পিতা পাণ্ডুর মৃত্যু হইলে পর শিশু পাণ্ডবগণ মাতা সহ অতিশয় দুঃখিত হইয়াছিলেন । শুনিয়াছি ধৃতরাষ্ট্র রাজ-কর্তৃক স্বপুরে আনীত হইয়া এক্ষণে তথায় বসতি করিতেছেন ॥ ২৮ ॥

আমার নিশ্চয় বোধ হইতেছে দীনবুদ্ধি রাজা অশ্বিকানন্দন ধৃতরাষ্ট্র সেই সকল পাণ্ডবদের প্রতি সমানরূপ ব্যবহার করেন না, কারণ তাঁহার সন্তান দুৰ্য্যোধন প্রভৃতি অতিশয় দুষ্ক, তিনি তাঁহাদেরই বশবর্তী, অধিকন্তু নিজেও তিনি অন্ধ, অতএব তুমি যাও, তাঁহার ব্যবহার ভাল কি মন্দ জানিয়া আইস । অগ্রে সকল বিষয় অবগত হই, পরে সেই প্রকার বিধান করিব, যাহাতে সুহৃদগণের কল্যাণ হয় । হে রাজন্ ! ভগবান্ ঈশ্বর হরি এই প্রকার অক্রুরের প্রতি আদেশ করিয়া পরে বলভদ্র ও উদ্ধব সহ স্বভবনে গমন করিলেন ॥ ২৯ ॥